

Évközi 31. vasárnap

OLVASMÁNY Mózes ötödik könyvéből

Az Ígéret földjének határán Mózes ezt a beszédet intézte a néphez: „Féld az Urat, Istenedet egész életedben, tartsd meg parancsait és törvényeit, amelyeket meghagyok neked, fiaidnak és unokáidnak is, hogy sokáig élj.

Halld hát, Izrael, és legyen gondod rá, hogy teljesítsd azokat, így jól megy majd sorod és megsokasodsz a tejjel-mézzel folyó országban, amelyet az Úr, atyáid Istene ígért neked! Halld, Izrael! Az Úr, a mi Istenünk az egyetlen Úr! Szeresd Uradat, Istenedet teljes szívedből, teljes lelkedből és minden erődből! Ezeket a parancsokat, amelyeket ma szabok neked, őrizd meg szívedben.”

Ez az Isten ígéje.

SZENTLECKE a Zsidókhoz írt levélből

Testvéreim!

A zsidóknál nagy számban voltak papok, mivel a halál következtében nem maradhattak meg. Krisztus viszont örökre megmarad, s így papsága örökké tart. Ezért tudja mindörökre üdvözíteni azokat, akik általa járulnak Isten elé, hiszen örökké él, hogy közbenjárjon értünk. Ilyen főpap kellett nekünk: szent, ártatlan, feddhetetlen, a bűnösöktől elkülönített, aki föl-ségesebb az egeknél. Ő nem szorul rá, mint a többi főpap, hogy naponként először a saját vétkeiért mutasson be áldozatot, s csak azután a nép bűneiért. Egyszer s mindenkorra megtette ezt, amikor feláldozta önmagát. A törvény tehát gyalró embereket rendelt főpappá, míg az eskü szava, amely a törvényt követte, magát az örökre tökéletes Fiút.

Ez az Isten ígéje.

ALLELUJA

Jézus mondja: † „Aki szeret engem, megfogadja szavamat, Atyám is szeretni fogja és hozzá költözünk.”

† **EVANGÉLIUM** Szent Márk könyvéből

Abban az időben egy írástudó megkérdezte Jézustól: „Melyik az első a parancsok közül?”

Jézus így válaszolt: „Ez az első: Halld, Izrael! Az Úr a mi Istenünk, az egyetlen Úr. Szeresd Uradat, Istenedet teljes szívedből, teljes lelkedből, teljes elmédből és minden erődből! A második hasonló ehhez: Szeresd felebarátodat, mint önmagadat! Ezeknél nincs nagyobb parancsolat.”

Az írástudó erre azt válaszolta: „Valóban, jól mondtad, Mester, hogy ő az Egyetlen, és hogy rajta kívül nincs más. És azt is, hogy őt teljes szívünk-ből, teljes elménk-ből és teljes erőnk-ből szeretni, embertársunkat pedig úgy szeretni, mint saját magunkat, többet ér minden égő vagy véres áldozatnál.”

Jézus az okos felelet hallatára megdicsérte: „Nem jársz messze Isten országától.” Ezután több kérdést már nem mertek neki föltenni.

Ezek az evangélium ígéi.

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH- SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Edward J. Cronin

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos

2021

TUDÓSÍTÓ BULLETIN



OKTÓBER 31 -Évközi 31. Vasárnap

31st Sunday in ordinary Time

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Requested By</i>
Oct 31	10:00AM	Memory of My Mother and Grandmother Kolos Alíz, Göndöcs Rita és Alíz Édesanyáért, Nagymamáért	
Nov 7	10:00AM	Templomunk elhunyt híveiért / Our deceased Parishioners	

Énekek számai: 226, 226 5-6, 142, 143, 306, 285.

VÁLASZOS ZSOLTÁR: *Szeretlek, Uram, Istenem, én erősségem.*



MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

October 17th: \$ 2,519.00

Word Mission Collection: \$ 100.00

Please support your Parish!

May God bless your generosity!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Bajzek Erzsébet.



MINDENSZENTEK ÜNNEPE - November 1.

Isten az embereket közösségi természetük szerint vezeti az üdvösségre. A még úton levők feltekintenek a már célba érkezettekre, s biztatást merítenek abból, hogy látják mindenféle nemből, korból, állásból, nemzetből a megkoronázottakat Isten országában. Senkit sem akarunk figyelmen kívül hagyni azokból, akik Isten látására jutottak, s ezért szentelünk külön ünnepet Minden-szenteknek, tehát azoknak is, akiknek nevét egyedül csak Isten ismeri. Az ünnep a VII. századból ered, akkor szentelték fel a hajdani pogány Pantheont Máriának, a vértanúknak és minden szenteknek közös tiszteletére.

HALOTTAK NAPJA - November 2.

Tegnap a diadalmas Egyházzól emlékezett meg a liturgia, ma a szenvedő Egyházra fordítja a hívek figyelmét. Mindenszentek vecsernyéje után az ünnepi díszet eltávolítják, jámbor komolyság tölti be a templom csarnokait. A halotti zsolozsma vezeti be a megemlékezést, a hívek pedig körmenetekben mennek a sírokhoz, hogy az elhunytakért imádkozzanak. Másnap ünnepélyes gyász-misében mindnyájunk közös édesanyja, az Egyház imádkozik elhunyt gyermekeiért. E nap különös alkalom és ösztönzés legyen számunkra, hogy könyörgésekkel, az irgalmas szeretet cselekedeteivel, bűcsúkkal kimutassuk halottaink iránt érzett részvétünket. A sírok látogatása emlékeztessen bennünket a földi élet mulandóságára, s irányítsa tekintetünket a mennyei javakra. E két ünnep liturgiájában különös szépséggel jut kifejezésre hitünk a „szentek egységében”, vagyis a küzdő, a szenvedő és a győzedelmes Egyház kegyelmi közösségében.

Adj, Uram, örök nyugodalmat nekik, és az örök világosság fényeskedjék nekik.

TESTVÉREINK, A SZENTEK

November 4. *Borromeo Szent Károly* püspök ünnepe. Milánó érseke, igazi pásztor egyházmegyéje gondozásában, látogatásában. A tridenti zsinat határozatainak meg-valósítója, a reformáció után az Egyház egyik újjáépítője. + 1584.

November 5. *Szent Imre* herceg ünnepe. Szent István királyunk fia, aki méltó utódjának ígérkezett. Házasságát össze tudta egyeztetni az önként vállalt evangéliumi ta-nács, a szüzi tisztaság megtartásával. Halála tragédia volt apjára és nemzetére nézve, de a magyar ifjúság égi párt-fogót nyert benne. Az evangéliumi tanácsok tiszteletét is tanítja a ma emberének.

Boldog férfiú, Szent Imre herceg, aki úgy ragyog, mint a nap az égen. A halhatatlanság ajándékát magához ölelve már a mennyei paradicsomban örvendezik örökké.



ANNOUNCEMENTS

+ We are praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to join us in prayer.

+ **Today, October 31st**, coffee and pastries will be served after Mass.

+ Next Sunday, November 7th we'll celebrate Fr. Ed's birthday, after Mass.

+ On **November 14th** after Mass we'll present a movie about closing churches in US, a movie by Viktoria Somogyi, who will be our guest for this occasion.

+ We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.

+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.

+ To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.

IMÁDSÁG VASÁRNAPRA

Urunk, Istenünk: te felkelted a napot minden emberre, termékenyítő esőt adsz jóknak és gonoszoknak egyaránt, lehetőséget adsz minden embernek, hogy válasszon jó és rossz között.

Fiad, Jézus Krisztus evangéliuma arra tanít minket, hogy vessünk el magunktól minden gyűlöletet, és legyünk tökéletesek, miként Te, Mennyei Atyánk, tökéletes vagy.

Adj mindannyiunknak nyílt szívet, hogy képesek legyünk befogadni Országod örömhírét, annak az országnak evangéliumát, amelyben nincs helye semmiféle gyűlöletnek.

Adj erőt mindannyiunknak, hogy tetteinkkel megfeleljünk az evangéliumi eszménynek, amely azt kívánja tőlünk, hogy úgy szeressük embertársainkat, ahogy önmagunkat szeretjük.

Add, hogy Igédnek ne csak hallgatói legyünk, hanem cselekvői is, akik megállítják a gyűlölet előretörését, és testvérként tudnak együtt élni minden emberrel.

HIRDETÉSEK

+ Október a Rózsafüzér és a Szűz Anya hónapja. Szentmise előtt közös imádságra hívjuk a híveket, kérjük a Szent Szűz oltalmát és segítségét mindennapi életünkre.

+ Imádkozzunk Olajos Imre orgonistánk mielőbbi teljes felgyógyulásáért!

+ Köszönet templomtagunk nagylelkű adományáért.

+ **Ma, Október 31.** - Szentmise után sütemény és kávé lesz.

+ **November 7.** Szentmise után reggelivel egybekötött köszöntéssel ünnepeljük Fr. Ed születésnapját. Mindenkít szeretettel várunk.

+ **November 14.** Mise után Somogyi Viktória dokumentum film bemutatója lesz, melyre szeretettel hívunk és várunk mindenkit. **Téma: Magyar templomok bezárása**, ami nagyon időszerű téma. Süteménnyel és kávéval várjuk a megjelenteket.

+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodába.

+ Aki Szentmisét szeretne mondani, kérjük, jelentkezzen az irodánál.

+ Templomunk eseményeit és a fényképeket megtekinthetik: www.stephenchurch.org.

+ Egy hálósobás, egy fürdőszobás lakás kiadó Januártól Sarasota, FL-ban, a téli hónapokra. Érdeklődni lehet: 630-468-2054 vagy joseph.bogdan@sbcglobal.net címen.